



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 223

13 Σεπτεμβρίου 2007

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1768 (2007) απόφασης  
του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λ.Δ. του  
Κονγκό. .... 1
- Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1771 (2007) απόφασης  
του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λ.Δ. του  
Κονγκό. .... 2

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(1)  
Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1768 (2007) απόφασης του  
Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λ.Δ. του Κονγκό.

#### Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967  
«Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφα-  
λείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και  
εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και  
της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της υπ' αριθμ. 1768 (2007)  
απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων  
Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη  
των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945,  
υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και  
παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση  
προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης  
στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1768 (2007)

Adopted by the Security Council at its 5726th meeting,  
on 31 July 2007

The Security Council,

Recalling its previous resolutions, in particular resolution  
1756 (2007),

Taking note of the final report (S/2007/423) of the Group  
of Experts on the Democratic Republic of the Congo  
established pursuant to resolution 1698 (2006),

Condemning the continuing illicit flow of weapons within  
and into the Democratic Republic of the Congo, and  
declaring its determination to continue close monitoring  
of the implementation of the arms embargo imposed  
by resolution 1493 (2003) and expanded by resolution  
1596 (2005), and to enforce the measures provided for in  
paragraphs 13 and 15 of resolution 1596 against persons  
and entities acting in violation of this embargo, as amended  
and expanded by resolution 1649 (2005) and resolution  
1698 (2006),

Reiterating its serious concern regarding the presence  
of armed groups and militias in the eastern part of the  
Democratic Republic of the Congo, particularly in the  
provinces of North and South Kivu and the Ituri district,  
which perpetuate a climate of insecurity in the whole  
region,

Taking note of the report of the Security Council mission  
which visited Kinshasa on 20 June 2007 (S/2007/421),

Noting that the situation in the Democratic Republic of  
the Congo continues to constitute a threat to international  
peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United  
Nations,

1. Decides to extend until 10 August 2007 the measures  
on arms imposed by paragraph 20 of resolution 1493 (2003)  
as amended and expanded by paragraph 1 of resolution  
1596 (2005);

2. Decides to extend, for the period specified in paragraph  
1 above, the measures on transport imposed by paragraphs  
6, 7 and 10 of resolution 1596;

3. Decides to extend, for the period specified in paragraph  
1 above, the financial and travel measures imposed by  
paragraphs 13 and 15 of resolution 1596, paragraph 2 of  
resolution 1649 (2005), and paragraph 13 of resolution  
1698;

4. Decides to extend, for the period specified in paragraph 1 above, the mandate of the Group of Experts referred to in paragraph 3 of resolution 1698;

5. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1768 (2007)

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5726η συνεδρίασή του, στις 31 Ιουλίου 2007

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του, και ειδικότερα την υπ' αριθμ. 1756 (2007) απόφαση,

Λαμβάνοντας υπόψη την τελική έκθεση (S/2007/423) της Ομάδας Εμπειρογνομώνων σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, η οποία συστήθηκε σύμφωνα με την απόφαση 1698 (2006),

Καταδικάζοντας τη συνεχιζόμενη παράνομη ροή όπλων εντός και προς τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, και διακηρύσσοντας την αποφασιστικότητά του να συνεχίσει τη στενή επίβλεψη της εφαρμογής του εμπάργκο όπλων, που επιβλήθηκε με την υπ' αριθμ. 1493 (2003) απόφαση και επεκτάθηκε με την υπ' αριθμ. 1596 (2005) απόφαση, και να επιβάλει τα μέτρα που προβλέπονται από τις παραγράφους 13 και 15 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης κατά των προσώπων και των φορέων που παραβιάζουν το εμπάργκο αυτό, όπως τροποποιήθηκαν και επεκτάθηκαν με την υπ' αριθμ. 1649 (2005) απόφαση και την υπ' αριθμ. 1698 (2006) απόφαση,

Επαναλαμβάνοντας τη σοβαρή ανησυχία του σχετικά με την παρουσία ένοπλων ομάδων και πολιτοφυλακών στο ανατολικό τμήμα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, ιδιαίτερα στις επαρχίες του Βόρειου και Νότιου Κίβου και την περιφέρεια Ιτούρι, η οποία διαιωνίζει ένα κλίμα ανασφάλειας σε ολόκληρη την περιοχή,

Λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση της αποστολής του Συμβουλίου Ασφαλείας, η οποία επισκέφθηκε την Κινσάσα στις 20 Ιουνίου 2007 (S/2007/421),

Σημειώνοντας ότι η κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό συνεχίζει να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Αποφασίζει να παρατείνει μέχρι τη 10η Αυγούστου 2007 τα μέτρα σχετικά με όπλα, τα οποία επιβλήθηκαν με την παράγραφο 20 της υπ' αριθμ. 1493 (2003) απόφασης, όπως τροποποιήθηκαν και επεκτάθηκαν βάσει της παραγράφου 1 της υπ' αριθμ. 1596 (2005) απόφασης,

2. Αποφασίζει να παρατείνει, για την περίοδο που καθορίζεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, τα μέτρα σχετικά με τις μεταφορές, τα οποία επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 6, 7 και 10 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης,

3. Αποφασίζει να παρατείνει, για την περίοδο που καθορίζεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, τα οικονομικά και ταξιδιωτικά μέτρα που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 13 και 15 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης, την παράγραφο 2 της υπ' αριθμ. 1649 (2005) απόφασης, και την παράγραφο 13 της υπ' αριθμ. 1698 απόφασης,

4. Αποφασίζει να παρατείνει, για την περίοδο που καθορίζεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, την εντολή της Ομάδας Εμπειρογνομώνων, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 3 της απόφασης 1698,

5. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται ενεργά με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 7 Σεπτεμβρίου 2007

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

**Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ**

(2)

Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1771 (2007) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λ.Δ. του Κονγκό.

#### Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της υπ' αριθμ. 1771 (2007) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1771 (2007)

Adopted by the Security Council at its 5730th meeting, on 10 August 2007

The Security Council,

Recalling its previous resolutions, in particular resolution 1756 (2007), and the statements by its President concerning the Democratic Republic of the Congo, in particular on 23 July 2007,

Reaffirming its commitment to respect the sovereignty, territorial integrity and political independence of the Democratic Republic of the Congo as well as all States in the region,

Welcoming the establishment in the Democratic Republic of the Congo of democratically elected institutions, and reaffirming the sovereign authority of the elected government to establish effective security and control throughout the national territory,

Taking note with satisfaction of the adoption of the programme of the Government, in particular the governance contract included therein,

Taking note of the final report (S/2007/423) of the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo established pursuant to resolution 1698 (2006),

Condemning the continuing illicit flow of weapons within and into the Democratic Republic of the Congo, declaring its determination to continue close monitoring of the implementation of the arms embargo imposed by resolution 1493 (2003) and expanded by resolution 1596 (2005), and to enforce the measures provided for in resolution 1596 against persons and entities acting in violation of this embargo, as amended and expanded by resolutions 1649

(2005) and resolution 1698, and recognizing the linkage between the illegal exploitation of natural resources, illicit trade in such resources and the proliferation and trafficking of arms as one of the factors fuelling and exacerbating conflicts in the Great Lakes region of Africa,

Recalling its resolution 1612 (2005) and its previous resolutions on children and armed conflict, and once again strongly condemning the continued recruitment and use of children in violation of applicable international law, in the hostilities in the Democratic Republic of the Congo,

Reiterating its serious concern regarding the presence of armed groups and militias in the Eastern part of the Democratic Republic of the Congo, particularly in the provinces of North and South Kivu and the Ituri district, which perpetuate a climate of insecurity in the whole region,

Taking note of the report of the Security Council mission which visited Kinshasa on 20 June 2007 (S/2007/421),

Recalling the importance of urgently carrying out security sector reform and of disarming, demobilizing, resettling or repatriating, as appropriate, and reintegrating Congolese and foreign armed groups for the long-term stabilization of the Democratic Republic of the Congo,

Noting that the situation in the Democratic Republic of the Congo continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Decides to renew until 15 February 2008 the measures on arms imposed by paragraph 20 of resolution 1493 as amended and expanded by paragraph 1 of resolution 1596;

2. Reaffirms paragraph 21 of resolution 1493 and paragraph 2 of resolution 1596, and recalls in particular that the measures referred to in paragraph 1 above shall not apply to supplies of arms and related materiel or technical training and assistance intended solely for support of or use by units of the army and police of the Democratic Republic of the Congo, provided that the said units:

(a) Have completed the process of their integration, or

(b) Operate under the command, respectively, of the état-major intégré of the Armed Forces or of the National Police of the Democratic Republic of the Congo, or

(c) Are in the process of their integration, in the territory of the Democratic Republic of the Congo outside the provinces of North and South Kivu and the Ituri district;

3. Decides further that the measures referred to in paragraph 1 above shall not apply to technical training and assistance agreed to by the Government and intended solely for support of units of the army and police of the Democratic Republic of the Congo that are in the process of their integration in the provinces of North and South Kivu and the Ituri district;

4. Decides that the conditions specified in paragraph 4 of resolution 1596, as now applied to the Government, shall apply to supplies of arms and related materiel as well as technical training and assistance which are consistent with such exemptions noted in paragraph 2 and 3 above and notes in this regard that States have an obligation to notify such supplies in advance to the Committee referred to in paragraph 7;

5. Decides to renew, for the period specified in paragraph 1 above, the measures on transport imposed by paragraphs 6, 7 and 10 of resolution 1596;

6. Decides to renew, for the period specified in paragraph 1 above the financial and travel measures imposed by paragraphs 13 and 15 of resolution 1596, paragraph 2 of resolution 1649, and paragraph 13 of resolution 1698, and reaffirms the provisions of paragraph 14 and 16 of resolution 1596, and paragraph 3 of resolution 1698;

7. Recalls the mandate of the Committee established pursuant to paragraph 8 of resolution 1533 (2004), as expanded pursuant to paragraph 18 of resolution 1596, paragraph 4 of resolution 1649 and paragraph 14 of resolution 1698;

8. Calls upon all States, in particular those of the region, to support the implementation of the arms embargo and to cooperate fully with the Committee in carrying out its mandate;

9. Requests the Secretary-General to re-establish for a period expiring on 15 February 2008 the Group of Experts established pursuant to paragraph 10 of resolution 1533 and expanded pursuant to paragraph 21 of resolution 1596;

10. Requests the Group of Experts to fulfil its mandate as defined in paragraph 5 and 17 of resolution 1698, to update the Committee on its work as appropriate, and to report to the Council in writing, through the Committee, by 15 January 2008;

11. Requests MONUC, within its existing capabilities and without prejudice to the performance of its current mandate, and the Group of Experts referred to in paragraph 9 above to continue to focus their monitoring activities in North and South Kivu and in Ituri;

12. Reaffirms its demand, expressed in paragraph 19 of resolution 1596, that all parties and all States cooperate fully with the work of the Group of Experts, and that they ensure:

- the safety of its members,
- unhindered and immediate access, in particular to persons, documents and sites the Group of Experts deems relevant to the execution of its mandate;

13. Further demands that all parties and all States ensure the cooperation with the Group of Experts of individuals and entities within their jurisdiction or under their control, and calls on all States in the region to implement fully their obligations under paragraph 12 above;

14. Decides that, no later than 15 February 2008, it shall review the measures set forth in paragraphs 1, 5 and 6 above, with a view to adjusting them, as appropriate, in the light of consolidation of the security situation in the Democratic Republic of the Congo, in particular progress in security sector reform including the integration of the armed forces and the reform of the national police, and in disarming, demobilizing, resettling or repatriating, as appropriate, and reintegrating Congolese and foreign armed groups;

15. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1771 (2007)

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5730η συνεδρίασή του, στις 10 Αυγούστου 2007

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του, ειδικότερα την υπ' αριθμ. 1756 (2007) απόφαση, και τις

δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδιαίτερα στις 23 Ιουλίου 2007,

Επιβεβαιώνοντας τη δέσμευσή του να σεβαστεί την κυριαρχία, εδαφική ακεραιότητα και πολιτική ανεξαρτησία της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, καθώς επίσης και όλων των Κρατών στην περιοχή,

Χαιρετίζοντας την καθιέρωση δημοκρατικά εκλεγμένων θεσμών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, και επιβεβαιώνοντας την κυρίαρχη εξουσία της εκλεγμένης Κυβέρνησης να εδραιώσει αποτελεσματική ασφάλεια και έλεγχο σε όλη την εθνική επικράτεια,

Λαμβάνοντας υπόψη με ικανοποίηση την υιοθέτηση του προγράμματος της Κυβέρνησης, και ειδικότερα του συμβολαίου διακυβέρνησης που περιλαμβάνεται σ' αυτό,

Λαμβάνοντας υπόψη την τελική έκθεση (S/2007/423) της Ομάδας Εμπειρογνομόνων για τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, η οποία συστήθηκε σύμφωνα με την υπ' αριθμ. 1698 (2006) απόφαση,

Καταδικάζοντας τη συνεχιζόμενη παράνομη ροή όπλων εντός και προς τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, διακηρύσσοντας την αποφασιστικότητά του να συνεχίσει τη στενή επίβλεψη της εφαρμογής του εμπάργκο όπλων που επιβλήθηκε με την υπ' αριθμ. 1493 (2003) απόφαση και επεκτάθηκε με την υπ' αριθμ. 1596 (2005) απόφαση, και να επιβάλει τα μέτρα που προβλέπονται από την υπ' αριθμ. 1596 απόφαση, κατά των προσώπων και φορέων που παραβιάζουν το εμπάργκο αυτό, όπως τροποποιήθηκε και επεκτάθηκε με την υπ' αριθμ. 1649 (2005) απόφαση και την υπ' αριθμ. 1698 απόφαση, και αναγνωρίζοντας το δεσμό μεταξύ της παράνομης εκμετάλλευσης φυσικών πόρων, του παράνομου εμπορίου των πόρων αυτών και της διάδοσης και λαθραίας διακίνησης όπλων ως έναν από τους παράγοντες που οξύνουν και υποδαυλίζουν τις συγκρούσεις στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής,

Υπενθυμίζοντας την υπ' αριθμ. 1612 (2005) απόφαση του και τις προηγούμενες αποφάσεις του σχετικά με τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις, και καταδικάζοντας έντονα για ακόμη μια φορά τη συνεχιζόμενη στρατολόγηση και χρησιμοποίηση παιδιών, κατά παράβαση του ισχύοντος διεθνούς δικαίου, στις εχθροπραξίες στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,

Επαναλαμβάνοντας τη σοβαρή ανησυχία του σχετικά με την παρουσία ένοπλων ομάδων και πολιτοφυλακών στο Ανατολικό τμήμα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, ιδιαίτερα στις επαρχίες του Βόρειου και Νότιου Κίβου και στην περιφέρεια Ιτούρι, οι οποίες διαιωνίζουν ένα κλίμα ανασφάλειας σε ολόκληρη την περιοχή,

Λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση της αποστολής του Συμβουλίου Ασφαλείας που επισκέφτηκε την Κινσάσα στις 20 Ιουνίου 2007 (S/2007/421),

Υπενθυμίζοντας τη σημασία της επείγουσας μεταρρύθμισης στον τομέα της ασφάλειας και του αφοπλισμού, της αποστράτευσης, της επανεγκατάστασης ή του επαναπατρισμού, ανάλογα με την περίπτωση, και της επανένταξης των Κονγκολέζικων και αλλοδαπών ενόπλων ομάδων, για τη μακροπρόθεσμη σταθεροποίηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό,

Σημειώνοντας ότι η κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό συνεχίζει να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Αποφασίζει να ανανεώσει έως τις 15 Φεβρουαρίου 2008 τα μέτρα σχετικά με όπλα, τα οποία επιβλήθηκαν με την παράγραφο 20 της υπ' αριθμ. 1493 απόφασης, όπως τροποποιήθηκαν και επεκτάθηκαν από την παράγραφο 1 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης,

2. Επιβεβαιώνει την παράγραφο 21 της υπ' αριθμ. 1493 απόφασης και την παράγραφο 2 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης, και υπενθυμίζει ειδικότερα ότι τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω δεν ισχύουν για προμήθειες όπλων και σχετικού υλικού ή τεχνικής εκπαίδευσης και βοήθειας που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη μονάδων του στρατού και της αστυνομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό ή για χρήση από αυτές, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω μονάδες:

(α) Έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία της ενοποίησής τους, ή

(β) Επιχειρούν υπό τη διοίκηση, αντίστοιχα, του ενοποιημένου Γενικού Επιτελείου των Ένοπλων Δυνάμεων ή της Εθνικής Αστυνομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, ή

(γ) Βρίσκονται στη διαδικασία της ενοποίησής τους, στο έδαφος της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, εκτός των επαρχιών του Βορείου και Νότιου Κίβου και της περιφέρειας Ιτούρι,

3. Αποφασίζει περαιτέρω ότι τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω δεν ισχύουν για τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια που συμφωνήθηκε με την Κυβέρνηση και προορίζεται αποκλειστικά για την υποστήριξη των μονάδων του στρατού και της αστυνομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, που βρίσκονται στη διαδικασία της ενοποίησής τους στις επαρχίες του Βόρειου και Νότιου Κίβου και την περιφέρεια Ιτούρι,

4. Αποφασίζει ότι οι όροι που διευκρινίζονται στην παράγραφο 4 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης, όπως ισχύουν τώρα για την Κυβέρνηση, θα ισχύουν για προμήθειες όπλων και σχετικού υλικού, καθώς επίσης και για τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια που είναι σύμφωνες με τις εξαιρέσεις που σημειώνονται στις παραγράφους 2 και 3 ανωτέρω και σημειώνει, εν προκειμένω, ότι τα Κράτη έχουν υποχρέωση να γνωστοποιούν εκ των προτέρων τις προμήθειες αυτές στην Επιτροπή που αναφέρεται στην παράγραφο 7,

5. Αποφασίζει να ανανεώσει, για την περίοδο που καθορίζεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, τα μέτρα σχετικά με τις μεταφορές που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 6, 7 και 10 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης,

6. Αποφασίζει να ανανεώσει, για την περίοδο που καθορίζεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω, τα οικονομικά και ταξιδιωτικά μέτρα που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 13 και 15 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης, την παράγραφο 2 της απόφασης 1649, και την παράγραφο 13 της υπ' αριθμ. 1698 απόφασης, και επιβεβαιώνει τις διατάξεις των παραγράφων 14 και 16 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης, και της παραγράφου 3 της υπ' αριθμ. 1698 απόφασης,

7. Υπενθυμίζει την εντολή της Επιτροπής που συστήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 8 της υπ' αριθμ. 1533 (2004) απόφασης, όπως επεκτάθηκε σύμφωνα με

την παράγραφο 18 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης, την παράγραφο 4 της υπ' αριθμ. 1649 απόφασης και την παράγραφο 14 της υπ' αριθμ. 1698 απόφασης,

8. Καλεί όλα τα Κράτη, ιδιαίτερα εκείνα της περιοχής, να υποστηρίξουν την εφαρμογή του εμπάργκο όπλων και να συνεργαστούν πλήρως με την Επιτροπή, κατά την υλοποίηση της εντολής της,

9. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να συστήσει εκ νέου, για μια χρονική περίοδο που λήγει στις 15 Φεβρουαρίου 2008, την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων που συστήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 10 της υπ' αριθμ. 1533 απόφασης και επεκτάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 21 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης,

10. Ζητά από την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων να εκπληρώσει την εντολή της, όπως αυτή καθορίζεται στις παραγράφους 5 και 17 της υπ' αριθμ. 1698 απόφασης, να ενημερώνει την Επιτροπή για το έργο της, όπως αρμόζει, και να υποβάλει έκθεση προς το Συμβούλιο εγγράφως, μέσω της Επιτροπής, μέχρι τις 15 Ιανουαρίου 2008,

11. Ζητά από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), εντός των υφιστάμενων δυνατοτήτων της και χωρίς να θίγεται η εκτέλεση της τρέχουσας εντολής της, και από την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων που αναφέρθηκε στην παράγραφο 9 ανωτέρω, να συνεχίσουν να εστιάζουν τις δραστηριότητες επίβλεψής τους στο Βόρειο και Νότιο Κίβου και στο Ιτούρι,

12. Επιβεβαιώνει την απαίτησή του, η οποία εκφράζεται στην παράγραφο 19 της υπ' αριθμ. 1596 απόφασης, να συνεργαστούν πλήρως στο έργο της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων όλα τα μέρη και όλα τα Κράτη και να διασφαλίσουν:

- την ασφάλεια των μελών της,

- την ακώλυτη και άμεση πρόσβαση, ιδιαίτερα στα άτομα, έγγραφα και περιοχές που η Ομάδα Εμπειρογνωμόνων θεωρεί συναφή με την εκτέλεση της εντολής της,

13. Περαιτέρω απαιτεί από όλα τα μέρη και όλα τα Κράτη να διασφαλίσουν τη συνεργασία, με την Ομάδα Εμπειρογνωμόνων, των ατόμων και φορέων που εμπíπτουν στη δικαιοδοσία τους ή βρίσκονται υπό τον έλεγχό τους, και καλεί όλα τα Κράτη στην περιοχή να εκπληρώσουν πλήρως τις υποχρεώσεις τους, σύμφωνα με την παράγραφο 12 ανωτέρω,

14. Αποφασίζει ότι, το αργότερο έως τις 15 Φεβρουαρίου 2008, θα επανεξετάσει τα μέτρα που εκτίθενται στις παραγράφους 1, 5 και 6 ανωτέρω, με σκοπό να τα προσαρμόσει, όπως αρμόζει, υπό το φως της σταθεροποίησης της κατάστασης ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, και ιδιαίτερα ανάλογα με την πρόοδο στη μεταρρύθμιση του τομέα ασφάλειας, συμπεριλαμβανόμενης της ένταξης των ενόπλων δυνάμεων και της μεταρρύθμισης της εθνικής αστυνομίας, καθώς και στον αφοπλισμό, την αποστράτευση, την επανεγκατάσταση ή τον επαναπατρισμό, ανάλογα με την περίπτωση, και την επανένταξη των Κονγκολέζικων και αλλοδαπών ενόπλων ομάδων,

15. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται ενεργά με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 7 Σεπτεμβρίου 2007

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

**Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ**





## ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

### ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

#### ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	23104 23956	ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο	2410 597449
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	210 4135228	ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13	26610 89122
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	2610 638109	ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2	2810 300781
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	26510 87215	ΜΥΤΙΛΗΝΗ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1	22510 46654
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	25310 22858		

#### ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

##### Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

##### Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση	Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α'	150 €	40 €	15 €	Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Β'	300 €	80 €	30 €	Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Γ'	50 €	-	-	Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-	Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Δ'	110 €	30 €	-	Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

**ΠΑΡΑΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.:** Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: <http://www.et.gr>

#### ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή	Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α'	225 €	190 €	Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Β'	320 €	225 €	Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ.	2250 €	645 €
Γ'	65 €	Δωρεάν	Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν	Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Δ'	160 €	80 €	Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α.Α.Π.	160 €	80 €	Α' + Β' + Δ' + Α.Α.Π.	-	450 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €			

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγούμενων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: α) Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και β) για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

\* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).

\* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.

\* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).

\* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.

\* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.

Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου ([www.et.gr](http://www.et.gr)).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



\* 0 1 0 0 2 2 3 1 3 0 9 0 7 0 0 0 8 \*

**ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 \* ΑΘΗΝΑ 104 32 \* ΤΗΛ. 210 52 79 000 \* FAX 210 52 21 004  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: <http://www.et.gr> — e-mail: [webmaster.et@et.gr](mailto:webmaster.et@et.gr)